

Lascal® buggy board®

mini , maxi , maxi+

Owners manual
 Návod na používání
 Brugsanvisning
 Gebrauchsanleitung
 Εγχειρίδιο
 Manual del propietario
 Kasutusjuhend
 Käyttöohje
 Manuel d'utilisation
 Használati utasítás
 Manuale utente
 Naudotojo vadovas
 Īpašnieka rokasgrāmata
 Handleiding
 Instrukcja obsługi
 РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА
 Majitelia manuálna
 Navodila za uporabo
 Bruksanvisning
 用戶手冊



mini



maxi



maxi+

www.lascal.net

For fitting instructions :
visit : www.buggyboard.info

EN

CZ

DA

DE

EL

ES

ET

FI

FR

HU

IT

LT

LV

NL

PL

RU

SK

SL

SV

ZH

INDEX

Language	page
English.....	2
Česky.....	7
Dansk.....	12
Deutsch.....	17
Ελληνικά.....	22
Español.....	27
Eesti.....	32
Suomi.....	37
Français.....	42
Magyar.....	47
Italiano.....	52
Lietuvių.....	57
Latviešu.....	62
Vlaams.....	67
Polski.....	72
Русский.....	77
Slovensky.....	82
Slovenščina.....	87
Svenska.....	92
中文.....	97

OPBEVARES SOM REFERENCE Dansk

Kære Kunde. Mange tak fordi De har valgt en BuggyBoard™ fra Lascal. Vi håber De bliver glad for valget og kan nyde turene med Deres børn på BuggyBoard™.

LÆS DISSE INSTRUKSER GRUNDIGT IGENNEM, INDEN DU TAGER DIT BUGGYBOARD™ I BRUG, OG GEM DEM SOM REFERENCE. HVIS DU IKKE FØLGER INSTRUKSERNE, ER DER FARE FOR, AT DIT BARN FALDER AF OG KOMMER TIL SKADE.

Index

Advarsler.....	12
Indhold	13
Hjul	13
Forbindelsesstykker.....	13
Arme	14
Montering	14
Afmontering.....	15
Ikke i brug.....	15
sidste check.....	15
Forlængere	16
Tilbehør.....	16
Rengøring og genbrug.....	16
Produktkontrol	16
Garanti.....	16
Andre produkter fra Lascal.....	102-105
Kontaktinformationer.....	105-106
Produktregistreringskort	106-107

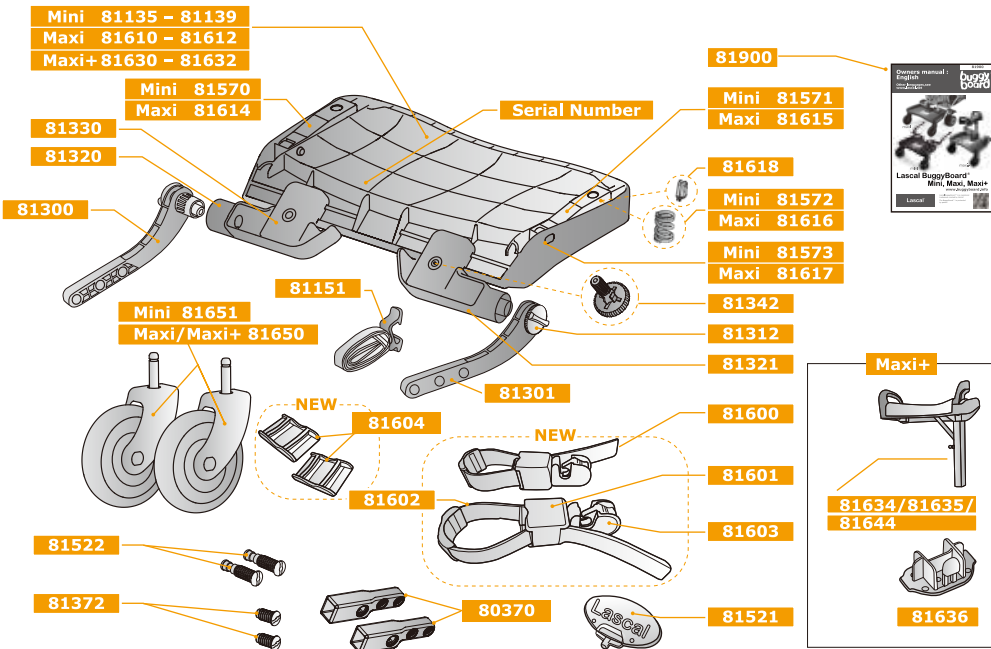
For detaljerede informationer og monteringsmuligheder se venligst :

www.buggyboard.info

ADVARSEL

- **Følg nedenstående instrukser for at undgå, at dit barn kommer til skade, når I bruger jeres BuggyBoard™.**
- **Ståbrættet må kun anvendes af ét barn ad gangen, som er mindst 2 år, og som ikke vejer mere end 22 kg.**
- **Du skal altid holde fast i klap-/barnevognen, når dit barn står på jeres BuggyBoard™.**
Du må aldrig efterlade dit barn stående på dit BuggyBoard™ uden opsyn.
- **Sørg for, at dit barn altid står med begge fødder på den bageste, skridsikre del af dit BuggyBoard™.**
- **Du må ikke bruge klap-/barnevognens bremse, hvis dit barn står på dit BuggyBoard™.**
- **Kontrollér alle forbindelsesstykker før hver enkelt ibrugtagning, og stram dem om nødvendigt.**
- **Undlad at anvende dit BuggyBoard™, hvis en eller flere dele er gået i stykker, er revet over eller mangler.**
- **Lad aldrig børn lege med dit BuggyBoard™.**
- **Barnet skal altid sidde med front bagud ved brug af BuggyBoard Sadlen.**
- **Du må ikke gå op og ned ad kantsten eller trin, når der står et barn på platformen.**
- **Brug ikke BuggyBoard™ hvis dele af den er ødelagte, revet itu eller mangler.**
- **Remmen med krogen skal fjernes, når BuggyBoard er i brug og må ikke være tilgængelig for børn at undgå risikoen for kvælning.**

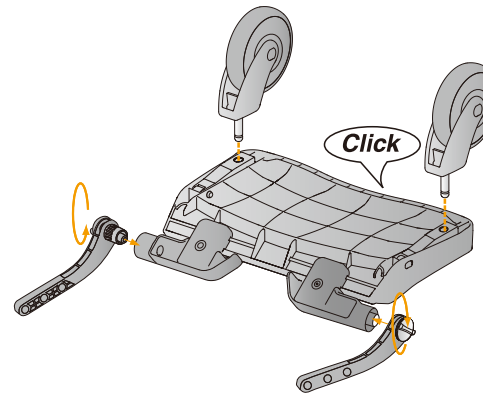
Indholdet af BUGGYBOARD - MINI, MAXI og MAXI+



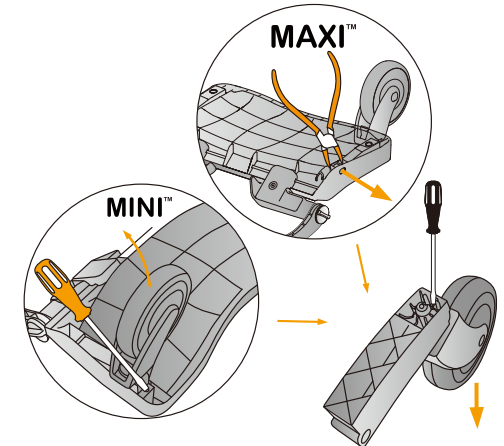
Artikelnr.	mini	maxi	maxi+	Beskrivelse
81135-81139	81135-81139	81610-81612	81630-81632	Ståbræt
81151	81151	81151	81151	Strop med krog
81300L/81301R	81300L/81301R	81300L/81301R	81300L/81301R	Arm, venstre/Arm, højre
81312Grey	81312Grey	81312Grey	81312Grey	Skrue til højdeindstilling (rød/blå)
81320L/81321R	81320L/81321R	81320L/81321R	81320L/81321R	Armfikseringsstykke, venstre/Armfikseringsstykke, højre
81330	81330	81330	81330	Fikseringsplade
81342Grey	81342Grey	81342Grey	81342Grey	Fikseringsskrue
81651	81650	81650	81650	Hjul
81522Grey	81522Grey	81522Grey	81522Grey	Split
81600	81600	81600	81600	Forbindelseelement til Maxi
				81601 Afdækning
				81602 Forbindelsesstrop
				81603 Forbindelsesskrue
				81604 Bremsklods
81570L/81571R	81614L/81615R	81614L/81615R	81614L/81615R	Affjederingsarm, venstre/Affjederingsarm, højre
81572	81616	81616	81616	Fjeder til affjeding
81573	81617	81617	81617	Affjederingsnitte
81618	81618	81618	81618	Hjulbremse
80370	80370	80370	80370	Udvidelse
80372Grey	80372Grey	80372Grey	80372Grey	Udvidelse Skrue
81521	81521	81521	81521	Splitnøgle
81911	81911	81911	81911	Manuel Mini og Maxi
		81634B/81635R/ 81644G	81634B/81635R/ 81644G	Blå Sadel / Rød Sadel / Grå Sadel til Maxi +
		81636	81636	Låg til Maxi +

HJUL OG ARME

1. Montering af hjul og arme.

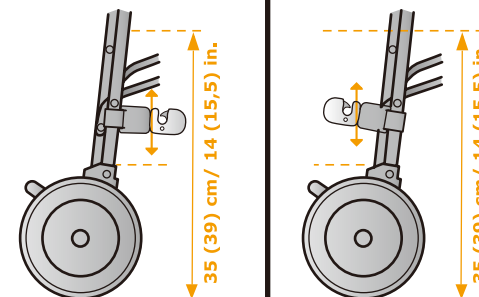


(Afmontage af hjul og arme)



FORBINDELSSTYKKERNE

2. Forward Backward

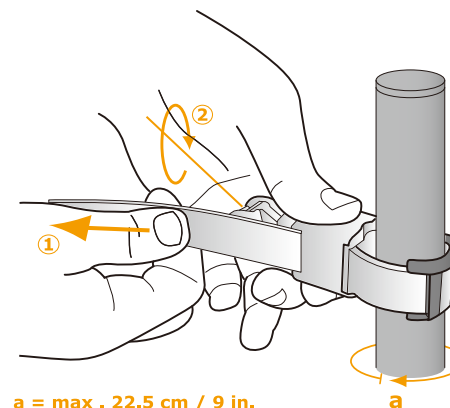


2. Placering af forbindelsesstykkerne.

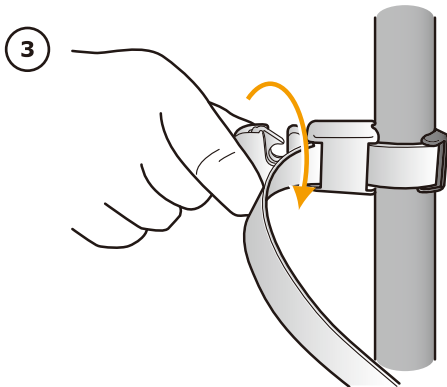
For yderligere detaljer: www.buggyboard.info

Forbindelsesstykkerne kan fastgøres, så de vender fremad eller bagud.
Forbindelsesstykkerne kan monteres på forskellige former af stel med en maksimal omkreds på 22,5 cm (9 tommer). Bind remmen omkring stellet. Træk den derefter igennem åbningen på beskyttelsen, skub bremsklodsen på plads, og træk remmen forsigtigt. Kontroller placeringen af forbindelsesstykkerne for at være sikker på, at

- Boardens arme (81300/81301) – ikke er højere end 35 cm, med forlænger 39 cm over jorden – kan nå koblingen
- Koblingen monteres så lavt som muligt
- Koblingen ikke blokerer bremserne, hjulene eller sammenklapsystemet.



a = max . 22.5 cm / 9 in.

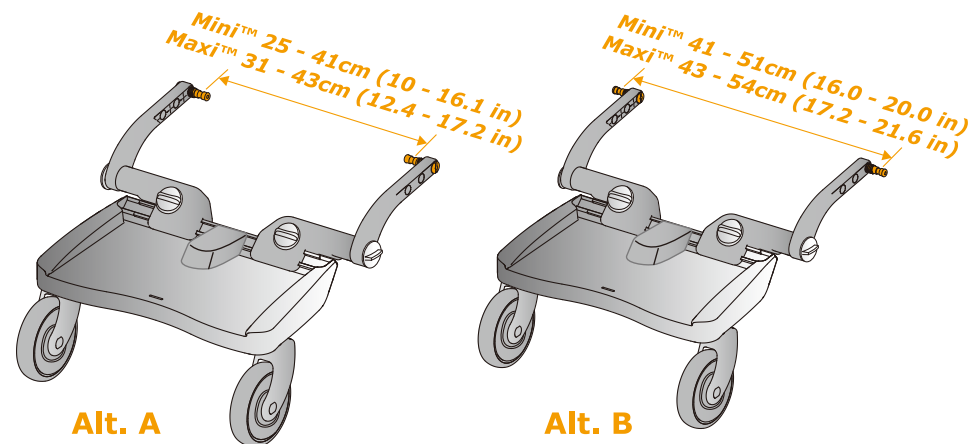


3. Stramning af forbindelsesstykkerne.

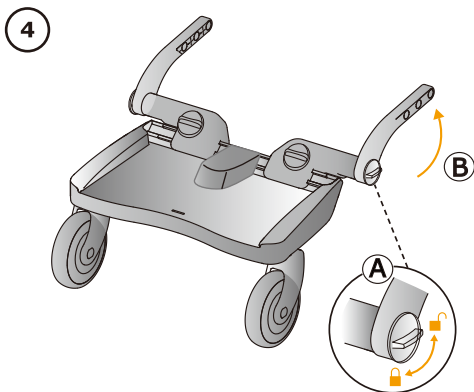
Fastgør forbindelsesstykket ved at dreje Forbindelsessamlingen med uret. Kontroller, at klapvognen stadig kan klappes ordentligt sammen og at bremsene stadig fungerer korrekt; hvis ikke, kan det være nødvendigt at genplacere forbindelsesstykkerne.

Forbindelsesstykkerne skal være solidt fastgjort til klapvognen, så de ikke kan bevæge sig.

(For at afmontere samlingen. Drej mod uret indtil samlingen løsnes)



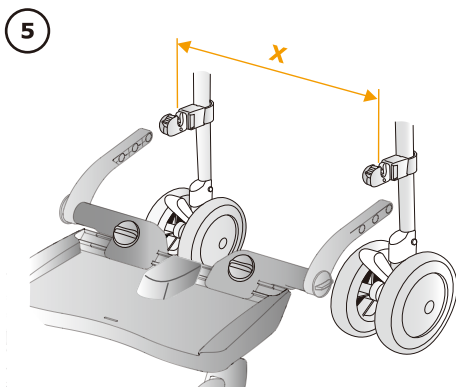
ARMENE



4. Armene roteres fremad.

Stil ståbrættet op på dets hjul.

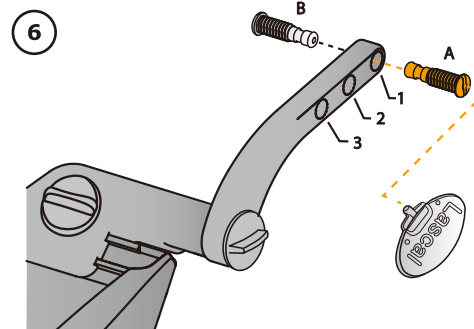
(A) Løsn skruerne til højdeindstilling, således at de lige netop slipper.
(B) Rotér armene fremad og stram herefter skruerne til højdeindstilling.



5. Placering af splitterne.

Mål **X** afstanden mellem midten af hvert forbindelsesstykke.

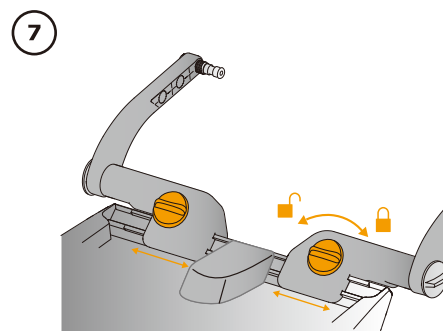
placer splitten ifølge **Alt. A** eller **B**.



6. Vælg det korrekte splithul.

Der er tre huller i hver arm. For at vælge det hul, der passer bedst til din klap/barnevogn, placerer du dit BuggyBoard™ i en position så tæt som muligt på klap-/barnevognens bageste del, hvor barnet kan stå bekvemt på ståbrættet. Når du har valgt en god position, skrues splitten ind i det valgte hul og strammer den ved hjælp af en mønt. Hvis armene er for korte til din klap-/barnevogn, kan du anvende forlængelsestilbehøret "Extender Kit", se figur 13.

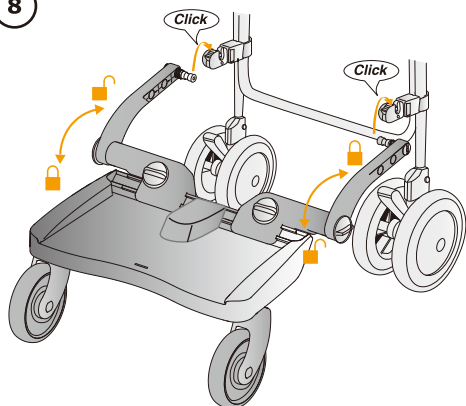
MONTERING



7. Montering af BuggyBoard™.

Løsn fikseringsskruerne. Justér armenes bredde og sæt splitterne ind i forbindelsesstykkerne. Stram fikseringsskruerne. Sørg for, at armene er placeret lige langt fra midten af ståbrættet, og at splitterne er låst fast i forbindelsesstykkerne.

8

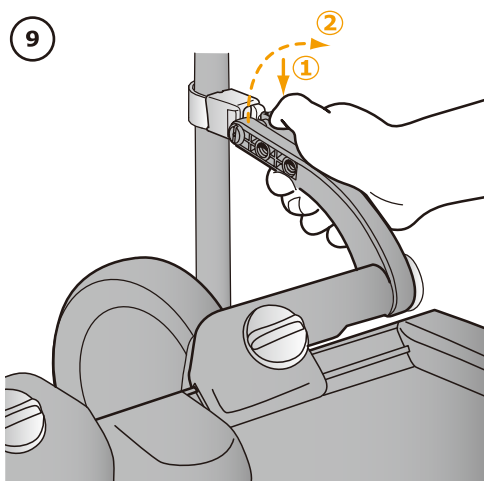


8. Indstilling af ståbrættets højde.

Løsn skruerne til højdeindstilling og drej ståbrættet, indtil det befinder sig i den rette position. Stram herefter skruerne til højdeindstilling igen.

AFMONTERING

9



9. Afmontering af BuggyBoard™.

De røde udløsningsknapper, der sidder på forbindelsesskruernes ender, føres nedad, imens armene føres opad og ud af forbindelsesstykkerne.

VIGTIGT!

Tag dit BuggyBoard™ af klap-/barnevognen, inden den klappes sammen.

IKKE I BRUG

10



10. Ophængning af BuggyBoard™.

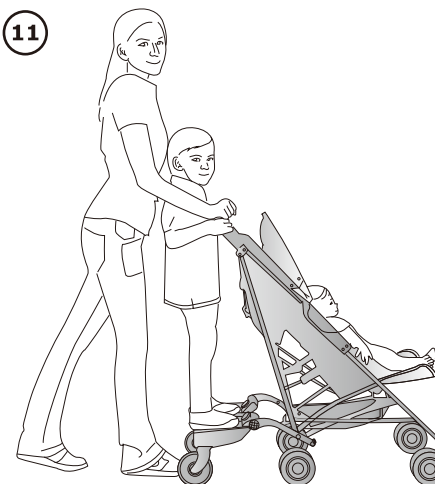
Hvis BuggyBoard™ midlertidigt ikke er i brug, det kan hænges op bag din klapvogn. Klips krogen på platformen, og fastgør Remmen til et højere punkt på din klapvogn.

Når BuggyBoard™ er i brug, skal du fjerne remmen og holde den langt væk fra børn.

For BuggyBoard Maxi +, skal du fjerne sadlen, hvis den er i vejen.

SIDSTE CHECK

11



11. Sidste check

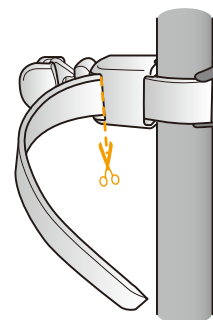
Når BuggyBoard™'et er sat på klapvognen, skal du lave en testkørsel med et barn i klapvognen og et andet på BuggyBoard™'et. Barnet på BuggyBoard™'et skal kunne stå op uden problemer, du skal kunne gå nemt bagved platformen. Du skal måske indstille BuggyBoard™'ets monterings, så platformen trækkes enten tættere på/længere væk fra klapvognen.

Til sidst afmonteres BuggyBoard™'et og der ses efter at klapvognen kan foldes normalt. Om nødvendigt må du flytte holderne eller dreje dem, så de peger i en anden retning.

Se venligst www.buggyboard.info og vores monteringsvideo for detaljeret vejledning.

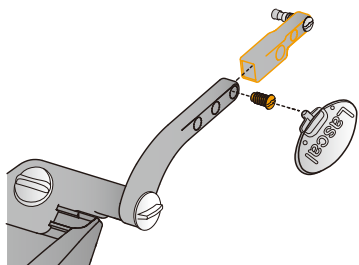
Når tilpasningen er færdig, skal stropperne skæres over så tæt på holderne som muligt, og skarpe kanter skæres væk.

Bemærk: Hvis stropperne efterlades lange, kan de være i vejen for låsning af splitten ind i holderen og dermed sikkerheden, når klapvogn er i brug.



FORLÆNGERE

12

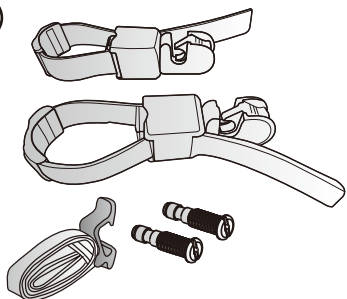


12. Sæt forlængere

For at fastgøre BuggyBoard™ på bestemte barnevogne, kan det være nødvendigt med en forlænger. Forlængeren øger armene indtil 6 cm. Forlængeren medfølger leveringen af BuggyBoard™.

TILBEHØR

13



13. Sæt tillægskobling

Vil De benytte BuggyBoard™ på en anden barnevogn, uden at skifte kobling, skal De anvende tillægskobling. Et sæt tillægskoblinger består af: 2 koblinger, 2 sikkerhedsskruer, 2 tapes og 1 nylonbånd med kroge.

14



14. Sattel til BuggyBoard Maxi (også til Maxi+)

BuggyBoard Sadlen er et eksklusivt tilbehør til BuggyBoard Maxi, som forvandler ståbrættet til et sæde for mindre børn. Det er omhyggeligt designet til en sikker og risikofri på- og afmontering til brættet, uden større besvær. Tilpasningen af sadlen kræver ingen specielle redskaber. Sadlen kan foldes ned og væk når som helst dit barn foretrækker at stå eller sidde, uden at det skal fjernes.

Bemærk at barnet altid skal sidde bagudvendt..

Det anbefales ikke at benytte tilbehør, som ikke er godkendt af producenten af BuggyBoard.

RENGØRING OG GENBRUG

Rengøringsinstrukser: Brug varmt vand, et mildt rengøringsmiddel og en blød klud. Alle BuggyBoard™-dele, samt emballagen, er lavet af genbrugelige materialer.

PRODUKTKONTROL

Det er meget vigtigt for os, at BuggyBoard™ er af højeste kvalitet. Fremstillingsprocessen kontrolleres regelmæssigt af både interne og eksterne inspektører. Prøver af dele og færdige produkter udtages også regelmæssigt til test i vores eget prøvelaboratorium. BuggyBoard™ er testet og godkendt i henhold til de relevante bestemmelser i EN1888-4: 2016.

Alle komponenter er testet, og de følger standarden for børneprodukter ifølge REACH (EU) og CPSIA (U.S)

GARANTI

Vi yder 1 års garanti på dit BuggyBoard™ fra købsdatoen i forhold til produktionsfejl, såfremt produktet er blevet anvendt under normale omstændigheder og i henhold til denne brugsanvisning. Garantien kan kun gøres gældende af den første ejer af produktet og ved fremlæggelse af kassebonen.

DA



Lascal[®]

For forward thinking families

Lascal[®] M1[™]Carrier Lascal[®] M1[™]Buggy Lascal[®] BuggyBoard[®] maxi+



KiddyGuard®

Keep your child on the safe side

Create child-friendly places within moments with the new, improved Lascal KiddyGuard® Assure™, Accent™ and Avant™. Elegant, functional and totally secure, the Swedish designed safety barriers fit into any space. So, whether you live in a period property or a modern home, you can quickly transform dangerous spots without sacrificing on style.



m1™ Buggy

Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

Handy height adjustment. Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

Space and height for taller people. Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

A comfortable seat. Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

Simply slot on your BuggyBoard®. Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

Ready for anything. UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.

OTHER LASCAL PRODUCTS



Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

www.lascal.net

not sold in all countries.

CONTACT INFORMATION (A-L)

Albania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Czech republic

VISPA Nachod sro
info@vispa.cz
www.vispa.cz

Iceland

Fifa / Orninn
gudrun@fifa.is
www.fifa.is

Australia

CNP Brands
info@cnpbrands.com.au
www.cnpbrands.com.au

Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG
frommhagen@nordideen.de
www.nordideen.de

Ireland

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Austria

Nordideen GmbH
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Estonia

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

Israel

Trulo Israel Ltd
pegil@netvision.net.il
www.babysafe.co.il

Belgium

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
http://www.hebeco.be

France

Gamin-Tout-Terrain
contact@gamin-tout-terrain.com
www.gamin-tout-terrain.com

Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.
silvia.ingravallo@realbaby.it
www.realbaby.it

Bulgaria

Silvex 1
vesela@silvex1.com
http://www.silvex1.com

Germany

Nordideen GmbH & Co. KG
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Japan

T-Rex, Co. Ltd.
sales-1@t-rexbaby.co.jp
www.t-rexbaby.co.jp

Canada

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesk.com
www.regallager.com

Greece

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Latvia

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.
info@cute-q.com
www.cute-q.com

Hongkong / Macau

Lascal Limited
info@lascal.com.hk
www.lascal.net

Lithuania

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd
gkzorpas@cytanet.com.cy

Hungary

Brendon Gyermekaruhazak Kft.
posch.szilvia@brendon.hu
www.brendon.hu

Luxembourg

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

CONTACT INFORMATION (M-U)

Malaysia

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Malta

Rausi Co. Ltd
angelic@rausi.com.mt
www.rausi.com.mt

Netherlands

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

Norway

Norske Servicesystemer AS
eli@servicesystemer.no
www.servicesystemer.no

Poland

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

Portugal

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Romania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Russia

INTERAMNA LTD
sadolin.jesper@gmail.com

Serbia

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
http://www.kafounis.gr

Singapore

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Slovakia

VISPA Nachod sro
pavelka@vispa.cz
www.vispa.cz

Slovenia

MAMI d.o.o.
info@mami.si
www.mami.si

South Korea

Penta Zone Inc.
pentazone@gmail.com
www.pentazone.co.kr

Spain

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Sweden

Carlo i Jönköping AB
info@carlobaby.com
webshop.carlobaby.com

Switzerland

BAMAG Babyartikel und
Mobel AG
tanja.herzog@babybamag.ch
www.babybamag.ch

Taiwan

Topping Prosperity Inc.
sales.iris@bnb.com.tw
www.bnb.com.tw

Taiwan

Evey Co., Ltd
jason@evey.com.tw
www.evey.com.tw

Thailand

Thai Soonthorn International
Trading Co., Ltd.
nfo@thaisoonthorninter.com
www.thaisoonthorninter.com

Turkey

operaistanbul
info@operaistanbul.com
www.operaistanbul.com

UK

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Ukraine

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

USA

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesck.com
www.regallager.com

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩ Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at www.lascal.net/web/register or fill in and return this card by mail.
Zaregistrujte váš nákup na www.lascal.net/web/register, nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.
Registrieren Sie Ihren Kauf unter www.lascal.se/web/register oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.
Registrez votre achat sur www.lascal.net/web/register ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.
Enregistrez votre achat sur www.lascal.net/web/register ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.
Καταχωρήστε την αγορά σας στο www.lascal.net/web/register ή να τη συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.
Zarejestruj swój zakup na www.lascal.net/web/register lub wypełnij i odeslij kartę do lokalnego dystrybutora.
Registrera ditt inköp på www.lascal.net eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informację o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Όνομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Adress

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος / Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal
Ταχυδρομικός τομέας / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / Pais / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailadress

Date of purchase
datum nákupu
Kaufdatum
Fecha de compra
Date d'achat
Ημερομηνία αγοράς
Data zakupu
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)
Sériové číslo (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)
número de serie (see underside of the platform)
Numéro de série (see underside of the platform)
τάξιων αριθμός (see underside of the platform)
tNumer seryjny (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)

**buggy
board™**

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post



PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KAPTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /
arta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place
stamp
here

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /
KAPTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 105-106, or register online at www.lascal.net
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 105-106, nebo registrujte online na www.lascal.net
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 105-106, oder registrieren Sie sich unter www.lascal.se.
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 105-106, o registrese on-line en www.lascal.net
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 105-106, ou en ligne sur www.lascal.net
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 105-106, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη www.lascal.net
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 105-106, lub zarejestrować się online www.lascal.net
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 105-106, eller registrera direkt på www.lascal.net

Lascal®

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.
Prosím, složte a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.
Por favor, doble y pégue esta tarjeta antes de enviarla. No utilice grapas.
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.
Παρακαλούμε φορές και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλπ.
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wysłaniem. Nie zszywki.
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte häfta.

Lascal®

Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,
Kimberland Centre,
55 Wing Hong Street,
Hong Kong

E-mail: info@lascal.com.hk
website: www.lascal.net
www.kiddyguard.com